Onedirect®

www.onedirect.fr
Numéro Vert
0 800 72 4000
58 Av de Rivesalles Appel Gratuit
66240 St Esteve
tel. +33(0)468 929 322
fax +33(0)468 929 333

www.onedirect.es
902 30 32 32
Av Diagonal 618 8º D
08021 Barcelona
tel. +34 93 241 38 90
fax +34 93 241 37 92

www.onedirect.it
02 365 22 990
Via Caracciolo 20
20155 Milano
tel. +39 02 365 22 990
fax +39 02 365 22 991

www.onedirect.pt
800 780 300
Av. da Libertade nº 9 - 7º
1250-139 Lisboa
tel. 800 780 300
fax 800 780 301

www.onedirect.com
0800 70 50 400
Berner Str. 50
60437 Frankfurt / Main
tel. 069 24 75 10 50
fax 069 24 75 10 5 90

FR

A. Description du Produit

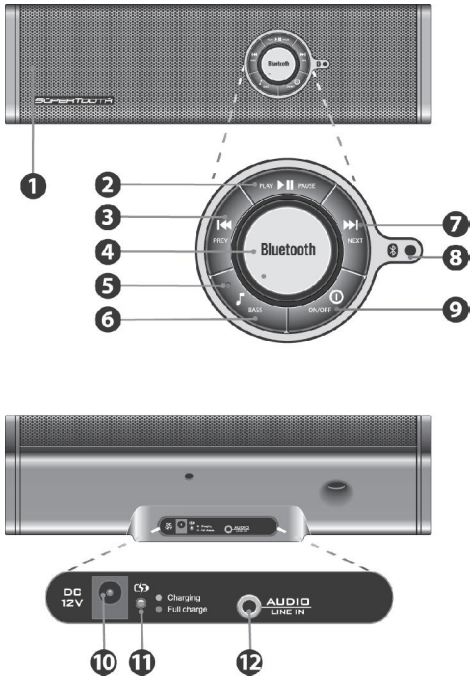
Le **SUPERTOOTH DISCO** est un haut-parleur Bluetooth multimédia qui peut être connecté grâce à une liaison sans fil Bluetooth à un téléphone portable, un PDA ou un ordinateur équipé de la technologie Bluetooth. Une fois connecté, vous pouvez envoyer de la musique à partir de votre téléphone ou de votre ordinateur et l'écouter en stéréo sur votre SUPERTOOTH DISCO.

Le SUPERTOOTH DISCO peut aussi être connecté à un appareil permettant d'écouter de la musique via une liaison filaire par cordon jack 3.5 mm stéréo. Connectez votre lecteur MP3 sur l'entrée ligne stéréo située à l'arrière du SUPERTOOTH DISCO.

Le SUPERTOOTH DISCO est le plus ergonomique des haut-parleurs actuellement sur le marché. Il est aussi très pratique puisque vous pouvez l'utiliser à l'intérieur comme à l'extérieur! Vous pouvez écouter votre musique préférée via votre SUPERTOOTH DISCO et profiter d'un son clair et de très bonne qualité, ainsi que des basses puissantes!

B. Illustration

1 Haut-parleurs
2 Bouton Play / Pause
3 Bouton Précédent / Retour Rapide
4 Contrôle du Volume
5 Voyant Indicateur des Basses
6 Bouton Fonction Basses
7 Bouton Suivant / Avance Rapide
8 Voyant Indicateur Bluetooth / Batterie Faible
9 Bouton On / Off / Stop
10 Connecteur de Charge
11 Voyant Indicateur de Charge
12 Entrée Ligne Extérieure Stéréo



C. Batterie Faible

Quand la batterie est faible, le **Voyant Bluetooth / Batterie Faible (8)** clignote en rouge.

D. Charge

1. Branchez la prise du chargeur dans le **Connecteur de Charge (10)** de votre **SUPERTOOTH DISCO.** Branchez le chargeur sur une prise secteur.
2. Le **Voyant de Charge (11)** s'éclaire en Orange pendant la charge. Lorsque la charge est terminée, le **Voyant de Charge (11)** s'éclaire en vert.

E. Allumer/Eteindre

Allumer: Maintenez appuyé le **Bouton On/Off/Stop (9)** pendant une seconde. Le **Voyant Bluetooth (8)** clignote en bleu.

Eteindre: Maintenez appuyé **le Bouton On/Off/Stop (9)** pendant 5 secondes jusqu'à ce que le **Voyant Bluetooth (8)** clignote en rouge puis s'éteigne.

F. Pairer avec un téléphone ou un PC/ordinateur portable Bluetooth

Pairer consiste à créer un lien ou une connexion audio entre le SUPERTOOTH DISCO et un téléphone ou un PC/ordinateur portable équipés de la technologie Bluetooth. Le pairage ne doit être fait que lors de la première connexion avec un téléphone ou un PC/ordinateur portable.

Pairer avec un téléphone Bluetooth:

Important: Assurez-vous que votre téléphone Bluetooth supporte le profil **A2DP*** (Advanced Audio Distribution Profile) avant d'effectuer la procédure ci-dessous.

1. Le SUPERTOOTH DISCO étant éteint, maintenez appuyé le **Bouton On/Off/Stop (9)** pendant 5 secondes jusqu'à ce que le **Voyant Bluetooth (8)** clignote en rouge/bleu. Le SUPERTOOTH DISCO est prêt à être pairé.
2. Lorsque le SUPERTOOTH DISCO est en mode pairage, accédez au menu Bluetooth de votre téléphone. Activez la fonction Bluetooth et effectuez une recherche à partir de votre téléphone pour trouver le SUPERTOOTH DISCO (référez-vous au mode d'emploi de votre téléphone si besoin).
3. Lorsque la liste des accessoires Bluetooth s'affiche sur l'écran de votre téléphone, sélectionnez **ST DISCO**.
4. Lorsque le téléphone demande le code PIN ou mot de passe, entrez **0000** et appuyez sur **OK**.
5. Le pairage est réussi si le clignotement du **Voyant Bluetooth (8)** passe du rouge/bleu au bleu clignotant (mode veille).

** **L'A2DP** (Advanced Audio Distribution Profile) est une technologie permettant d'envoyer par Bluetooth du son en stéréo depuis une source audio (téléphone, PC ou ordinateur portable) vers un haut-parleur ou un casque stéréo. Pour ce faire les deux appareils doivent supporter ce profil.*

Le SUPERTOOTH DISCO est alors prêt à être utilisé avec votre téléphone.

Note: Certains téléphones (comme le Samsung SGH U700) ne peuvent pas être pairés en Bluetooth via la procédure standard. Dans ce cas, à l'étape 2, démarrez le lecteur de musique sur le téléphone, allez dans les options, sélectionnez ***'lire via'****, sélectionnez casque stéréo Bluetooth ou casque A/V, puis activez la recherche de périphériques.*

Pairer avec un PC/ordinateur portable Bluetooth

Note importante Assurez-vous que le dongle que vous allez utiliser avec votre PC/ordinateur portable supporte le profil A2DP et qu'il possède un logiciel et une application compatibles A2DP avant de procéder comme suit:

1. Le SUPERTOOTH DISCO étant éteint, maintenez appuyé le **Bouton On/Off/Stop (9)** pendant 5 secondes jusqu'à ce que le **Voyant Bluetooth (8)** clignote en rouge/bleu. Le SUPERTOOTH DISCO est prêt à être pairé.
2. Lorsque le SUPERTOOTH DISCO est en mode pairage, accédez au menu Bluetooth de votre ordinateur. Référez-vous au mode d'emploi de votre ordinateur ou du logiciel utilisé pour savoir comment pairer et connecter un accessoire Bluetooth. Lorsque l'ordinateur demande le code PIN ou mot de passe, entrez **0000** et appuyez sur **OK**.
3. Lorsque le pairage est réussi, le **Voyant Bluetooth (8)** va clignoter en bleu (en veille) et s'éclairer en bleu fixe lorsqu'il est connecté. Suivant le dongle ou l'ordinateur utilisé, la connexion Bluetooth s'établira automatiquement ou devra être validée manuellement par le menu de l'ordinateur *(référez-vous au mode d'emploi du dongle ou de l'ordinateur)*.

Le SUPERTOOTH DISCO est alors prêt à être utilisé avec votre ordinateur.

G. Fonctions de base

IMPORTANT: Avant de pouvoir utiliser les fonctions suivantes:

- Le SUPERTOOTH DISCO doit être pairé pour pouvoir être utilisé avec votre telephone Bluetooth ou votre PC/ordinateur portable Bluetooth. Référez-vous à la **section F**: **Pairer avec un téléphone Bluetooth ou un PC/ordinateur portable Bluetooth**
- Vérifiez que votre téléphone Bluetooth et le dongle Bluetooth (ou votre ordinateur directement si celui-ci est équipé Bluetooth d'origine) supportent le profil **A2DP** (Advanced Audio Distribution Profile).

Envoyer de la musique à partir d'un telephone Bluetooth A2DP:

Si votre téléphone supporte le profil **A2DP**, vous pouvez écouter la musique de votre téléphone via le SUPERTOOTH DISCO.

1. Sélectionnez une chanson dans le lecteur de musique de votre téléphone, et faites Lecture. Si le SUPERTOOTH DISCO est connecté, la musique sera entendue directement dans celui-ci. Consultez le mode d'emploi de votre téléphone si besoin.
2. Sur certains téléphones, l'audio est directement transféré sur le SUPERTOOTH DISCO. D'autres téléphones nécessitent de sélectionner un accessoire pour écouter la chanson désirée. Dans ce cas, sélectionnez le **ST DISCO** dans la liste accessible à partir du menu **"écouter via"** ou **"lire via"** de votre téléphone.
3. L'audio est maintenant présent dans le SUPERTOOTH DISCO. Dans cette configuration, le **Voyant Bluetooth (8)** s'éclaire bleu fixe, précisant que le téléphone est connecté avec le SUPERTOOTH DISCO. Lorsqu'il est connecté vous pouvez piloter la musique à partir des boutons de fonctions du SUPERTOOTH DISCO.

- Pendant que vous écoutez de la musique via le SUPERTOOTH DISCO, vous pouvez toujours recevoir et répondre à des appels depuis votre téléphone. Lorsqu'un appel entrant arrive, la musique s'interrompt automatiquement dans le SUPERTOOTH DISCO. Vous devez alors décrocher sur votre téléphone pour prendre la communication. Dès que vous ou votre correspondant a raccroché, suivant les modèles de téléphone, la musique reprend automatiquement via le SUPERTOOTH DISCO. Si la reprise n'est pas automatique, soit, appuyez une seconde sur le **Bouton Play/Pause (2)**, soit utilisez le menu de votre téléphone pour reprendre l'écoute via le SUPERTOOTH DISCO.

Note: Suivant les modèles de téléphones, la chanson interrompue reprendra au moment ou elle a été arrêtée ou depuis le début.

Envoyer de la musique à partir d'un PC/ordinateur portable Bluetooth A2DP :

Si le dongle Bluetooth utilisé avec votre ordinateur et son logiciel supportent le profil **A2DP**, vous pouvez écouter de la musique depuis votre ordinateur via le SUPERTOOTH DISCO.

- Sélectionnez une chanson dans le lecteur de musique de votre ordinateur et faites Lecture. Si le SUPERTOOTH DISCO est connecté, la musique sera entendue directement dans celui-ci. Consultez le mode d'emploi de votre ordinateur si besoin. L'audio est maintenant présent dans le SUPERTOOTH DISCO. Dans cette configuration, le **Voyant Bluetooth (8)** s'éclaire bleu fixe, précisant que l'ordinateur est connecté avec le SUPERTOOTH DISCO. Lorsqu'il est connecté vous pouvez piloter la musique à partir des boutons de fonctions du SUPERTOOTH DISCO.

Note: Certains ordinateurs nécessitent des réglages concernant la sortie audio via un accessoire Bluetooth. Vous devez procéder à cette manipulation manuellement sur votre ordinateur.

Connecter des lecteurs de musique directement sur le SUPERTOOTH DISCO:

A l'arrière du SUPERTOOTH DISCO, vous pouvez connecter directement vos lecteurs de musique via **l'Entrée Ligne Extérieure Stéréo (12).**

1. Connectez une extrémité du câble audio fourni dans **l'Entrée Ligne Extérieure Stéréo (12)**, et l'autre extrémité sur la sortie de votre lecteur de musique.
2. Appuyez sur le bouton PLAY (lecture) de votre lecteur de musique pour écouter la musique via le SUPERTOOTH DISCO.
3. Lorsque vous êtes connecté via **l'Entrée Ligne Extérieure Stéréo (12)**, vous ne pouvez pas piloter votre lecteur de musique à partir des boutons de fonctions du SUPERTOOTH DISCO. Utilisez directement les boutons de fonction *(Play-Pause-Stop-Suivant-Précédent)* disponibles sur votre lecteur de musique. Cependant, vous pouvez toujours allumer ou éteindre le SUPERTOOTH DISCO, régler le volume et les basses à partir des boutons de celui-ci.

FR

Fonctions des boutons du SUPERTOOTH DISCO (uniquement pour les connexions Bluetooth):

Les fonctions suivantes peuvent être activées à partir des boutons du SUPERTOOTH DISCO.

Pour ce faire votre téléphone / ordinateur doit supporter l'AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), une technologie permettant de piloter ces fonctions directement depuis le SUPERTOOTH DISCO.

- Pour faire stop durant une chanson, appuyez pendant une seconde sur le **Bouton On/Off/Stop (9)**.
- Pour faire pause durant une chanson, appuyez pendant une seconde sur le **Bouton Play/Pause (2)**. Appuyez à nouveau pendant une seconde pour faire LECTURE.
- Pour accéder à la chanson suivante, appuyez pen-

dant une seconde sur le **Bouton Next (7)**.

- Pour accéder à la chanson précédente, appuyez pendant une seconde sur le **Bouton Prev (3)**.
- Pour avancer rapidement dans la chanson en cours d'écoute, maintenez appuyé le **Bouton Next (7)** pour atteindre le passage désiré. Relâchez le bouton pour reprendre l'écoute normale.

  Note: Avec certains téléphones, cette fonction n'est pas disponible.
- Pour revenir en arrière dans la chanson en cours d'écoute, maintenez appuyé le **Bouton Prev (3)** pour atteindre le passage désiré. Relâchez le bouton pour reprendre l'écoute normale.

  Note: Avec certains téléphones, cette fonction n'est pas disponible.

Réglage du volume:

Ajustez le volume en utilisant le bouton **Contrôle du Volume (4)**. Tournez vers la droite pour augmenter le volume jusqu'à atteindre le seuil désiré ou maximum. Tournez vers la gauche pour diminuer le volume jusqu'au seuil désiré ou minimum.

Réglage des basses:

Appuyez sur le **Bouton Fonction Basses (6)** pour activer ou désactiver le réglage du booster de basses. Lorsque la fonction booster de basses est activée, le **Voyant de Basses (5)** est allumé (rouge fixe).

Note: La fonction booster de basses est moins efficace si le volume est très fort.

Déconnecter le téléphone ou l'ordinateur du SUPERTOOTH DISCO:

Maintenez appuyé le **Bouton On/Off/Stop (9)** pendant 2 secondes. Le **Voyant Bluetooth (8)** clignote alors.

Transfert audio:
Pendant que vous écoutez de la musique via le SUPERTOOTH DISCO, vous pouvez transférer l'audio :

Du SUPERTOOTH DISCO vers le téléphone ou l'ordinateur: Eteignez le SUPERTOOTH DISCO ou déconnectez-le par le menu de votre téléphone ou de votre ordinateur. L'audio est alors transféré vers le téléphone ou l'ordinateur.

Du téléphone ou de l'ordinateur vers le SUPERTOOTH DISCO:

- Le SUPERTOOTH DISCO étant éteint, maintenez appuyé le **Bouton On/Off/Stop (9)** pendant une seconde pour l'allumer. L'audio est alors transféré directement vers le SUPERTOOTH DISCO. Avec certains modèles, il est nécessaire de transférer l'audio par le menu du téléphone (ou de l'ordinateur) ou en donnant un clic sur le **Bouton Play/Pause(2)**.
- Si le SUPERTOOTH DISCO est allumé, maintenez appuyé le **Bouton Play/Pause(2)** pendant une seconde. L'audio sera transféré directement vers le SUPERTOOTH DISCO.

Note: Sur certains téléphones ou ordinateurs, le transfert de l'audio n'est pas automatique. Vous devez alors transférer l'audio manuellement via le menu de votre téléphone ou de votre ordinateur.

FR

H. Fonctions avancées

Pairage multiple / passer d'un téléphone/ordinateur à l'autre:

Le SUPERTOOTH DISCO peut être pairé au maximum avec 8 téléphones ou ordinateurs. Tout pairage supplémentaire effacera automatiquement le téléphone ou ordinateur qui a été utilisé le moins récemment.

Vous pouvez facilement passer d'un téléphone/ordinateur à l'autre déjà pairé comme suit:

1. Déconnectez le SUPERTOOTH DISCO du téléphone ou de l'ordinateur connecté en utilisant le menu Bluetooth de votre téléphone **(appareils actifs)** ou de votre ordinateur.
2. Connectez le SUPERTOOTH DISCO au téléphone

ou ordinateur désiré en utilisant le menu Bluetooth de votre téléphone **(appareils lies)** ou de votre ordinateur.

Mode Démo

Avant de mettre en marche le mode Démo assurez-vous que votre SuperTooth Disco est en position Off.

- Appuyez simultanément sur les boutons **Bass (6)** et **On/Off (9)** et maintenez-les appuyé jusqu'à ce que **l'indicateur Bluetooth (8)** s'éclaire en violet. Le SuperTooth Disco va alors jouer la démo.
- Cliquez une fois sur les boutons **Prev (3)**, **Next (7)** ou **Play (2)** pour rejouer à nouveau la démo.
- Pour arrêter le mode Démo Maintenez appuyé le bouton **On/Off (9)** jusqu'à ce que **l'indicateur Bluetooth (8)** s'éclaire en rouge.

Spécifications du SUPERTOOTH DISCO

Protocole : Bluetooth version 2.0

Profils Bluetooth supportés :
A2DP Advanced Audio Distribution Profile / SBC Stereo streaming / AVRCP Audio/Video Remote Control Profile
Portée : Jusqu'à 10 mètres

Fréquence: 2.4 GHZ

Autonomie en écoute de musique:
3 à 4 heures (niveau maximum de volume); 10 heures (volume moyen)

Autonomie en veille: 1500 heures maximum

Temps de charge: 3 heures

Type de batterie:
Ni-MH rechargeable

Caractéristiques audio:

- ► Diffusion stéréo 2.1
- ► Haut-parleur Bluetooth haute puissance pour téléphones mobiles et ordinateurs (A2DP) ou tout appareil Bluetooth Stéréo
- ► Lecture/Précédent/Suivant/Pause/Stop (AVRCP)
- ► Haut-parleur haute puissance pour ordinateurs non-

Bluetooth/ lecteurs MP3 connectés par câble jack 3.5mm stéréo via l'entrée ligne

- ► Subwoofer interne puissance 12 Watts RMS (réel)
- ► Amplificateur audio droite/gauche: 2x8 Watts RMS (réel)
- ► Haut-parleur Subwoofer en Néodyme pour une meilleure efficacité
- ► Haut-parleur droite et gauche à membrane parabolique
- ► Haut-parleurs à blindage magnétique

Caractéristiques spécifiques:

- ► Voyant indicateur Bluetooth rouge/bleu
- ► Indication du niveau de batterie et de charge par LED

Accessoires: chargeur secteur, câble jack stéréo 3.5mm, housse de transport

Dimensions (mm): 310 x 89 x 65

Poids: 1.14 kg

A. Produktbeschreibung

Der **SUPERTOOTH DISCO** ist ein Bluetooth Multimedia Lautsprecher, der einen kabellosen Anschluss von Bluetooth Handys, einem PDA oder einem Computer mit Bluetooth Funktionalität erlaubt. Sobald der Anschluss hergestellt wurde, können sie Stereomusik von ihrem Mobiltelefon oder PC/Laptop zum SUPERTOOTH DISCO streamen.

An den SUPERTOOTH DISCO können auch Geräte angeschlossen werden die für die Verbindung ein Kabel benötigen. Der Anschluss ihres MP3 Spielers erfolgt über die Stereoeingangsbuchse an der Rückseite des SUPERTOOTH DISCO.

SUPERTOOTH DISCO übertrifft alle anderen Geräte durch seine einfache und praktische Verwendung, drinnen und draußen. Wenn sie ihre Lieblingsmusik von ihrem Gerät über den SUPERTOOTH DISCO abspielen, genießen sie ihre Musik in bester Tonqualität, mit reinem Klang und kräftigen Bässen!

DE